



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2013

ITALIAN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 10 pages and an Answer Booklet of 12 (i – xii) pages. Please check that your question paper is complete.
 2. All questions must be answered in Italian.
 3. Read the questions carefully.
 4. Number your answers exactly as the questions are numbered.
 5. Answers must be written in the Answer Booklet.
 6. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.
-

SECTION A READING FOR MEANING: UNSEEN TEXTS**QUESTION 1 COMPRENSIONE/COMPREHENSION**

Leggi il seguente brano e rispondi alle domande nell'Answer Booklet.



Una nuova iniziativa francese ha introdotto 'uomini in affitto' a Parigi; la prima boutique al mondo specializzata in uomini single. Si tratta di un negozio in cui le donne potranno acquistare il single che preferiscono che sono ovviamente molto diversi tra loro, perfetti così per accontentare i gusti di tutte le ragazze. Un'iniziativa che ha fatto sorridere ma che, ha anche attirato migliaia di donne, curiose di vedere questi 'esemplari' di maschio in affitto!

Nella boutique ogni donna potrà trovare l'uomo dei suoi sogni tra i tantissimi proposti: c'è il romantico, l'uomo con animo rock, quello che va **controcorrente**, il surfista e il bravo ragazzo che tutte le mamme vorrebbero per le loro figlie, e il cuoco provetto.

Gli uomini sono esposti in vetrina ma anche all'interno di scatole giganti e trasparenti, proprio come dei Ken **in carne e ossa**. La trovata è di un sito internet di incontri francese, **Adopte un mec** (adotta un ragazzo), che ha realizzato questo progetto in cui le donne, proprio come in un supermercato possono passeggiare per le vetrine e aggiungere al carrello gli uomini più stuzzicanti o che desidererebbero conoscere.

'Le ragazze possono venire qui tra amiche a fare shopping', ha detto il direttore di **adopteunmec.com**, Pawlowski, 'è il nostro lato divertente'. Un'operazione di comunicazione e marketing che sta avendo un grande successo e che dovrebbe far incrementare i già 4.7 milioni di iscritti al sito.

L'iniziativa ha anche suscitato qualche **polemica** ma la maggior parte delle persone ha giustamente accolto questa novità con un sorriso. Molto soddisfatte le donne, oltre che di poter lustrarsi gli occhi con questi ragazzi, anche di vedere ribaltata, almeno per una volta, la classica immagine della donna oggetto! Se volete visitare questo negozio affrettatevi perché rimarrà aperto solo una settimana e poi partirà per un tour in Europa. Decisamente una trovata simpatica che ha ottenuto, nonostante tutto l'effetto desiderato; far parlare la stampa del nuovo sito di incontri online in cui è possibile trovare l'anima gemella e magari anche l'uomo della propria vita. E per una volta non si parla di 'donna oggetto' ma si ironizza su questi uomini, 'inscatolati' come veri e propri Ken. Avranno poi trovato la loro Barbie?

Rispondi alle domande che seguono mettendo un cerchio attorno ad a, b, c o d nell'Answer Booklet.

- 1.1 Secondo il testo la ragione per cui fanno questo tipo di marketing è
- A per aumentare le persone iscritte al sito web.
 - B per diminuire le persone iscritte al sito web.
 - C per mantenere lo stesso numero di persone iscritte al sito web.
 - D per divertimento. (2)
- 1.2 I ragazzi in mostra in questa boutique sono
- A diversi per accontentare i gusti diversi.
 - B ragazzi che cucinano e fanno lavori in casa.
 - C tutti Ken.
 - D soltanto quelli che le mamme vorrebbero per le figlie. (2)
- 1.3 Le donne sono molto contente con questa iniziativa perché
- A possono comprare degli uomini.
 - B vedono dei ragazzi belli e per una volta, l'uomo è visto come oggetto.
 - C sono messe in mostra le donne .
 - D chiudono gli occhi, sono disinteressate. (2)
- 1.4 Gli uomini sono **in carne ed ossa** – questa frase significa
- A sono vivi
 - B sono magrissimi
 - C sono muscolosi
 - D sono figli di macellai (2)
- 1.5 Questa boutique "acquisto dei ragazzi" si trova
- A soltanto a Parigi
 - B in Africa
 - C si sposta da un paese all'altro per l'Europa
 - D in America (2)
- 1.6 **Polemica** significa
- A creare opportunità
 - B creare discordia
 - C creare sistemi polari
 - D creare discussione (2)
- 1.7 **Controcorrente**; il significato contrario è
- A idealista
 - B conformista
 - C sociologo
 - D marinaio (2)

1.8 È possibile trovare l'anima gemella significa:

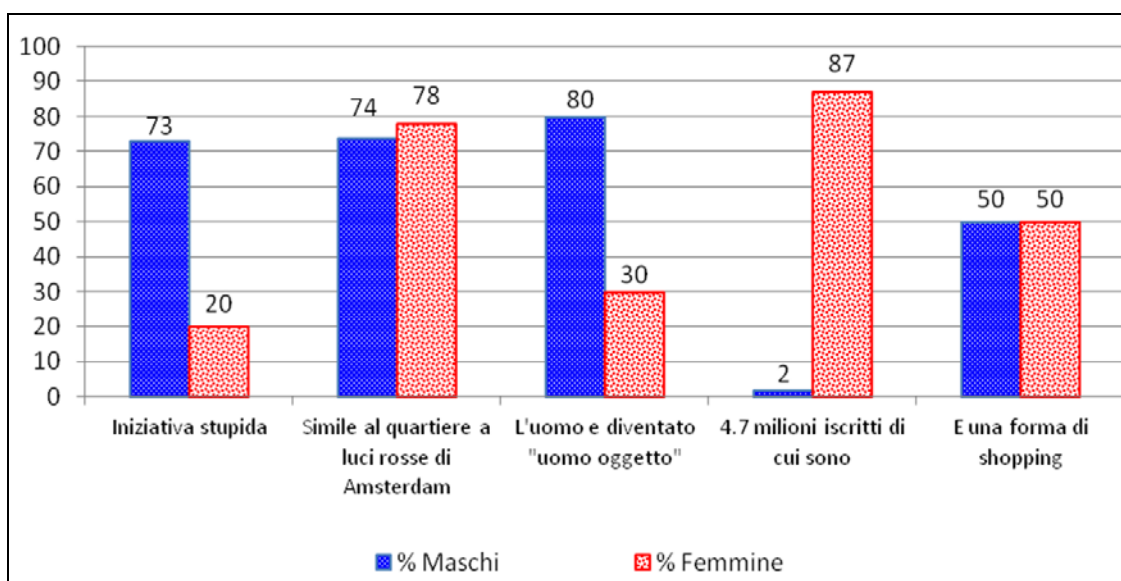
- A è possibile trovare un'altra anima che è completamente diversa
- B è possibile trovare un' altra anima e vivere in perfetta armonia
- C è possibile trovare un clono di sé stesso
- D è possibile trovare una donna perfetta

(2)

1.9 Questi uomini in vetrina sono:

- A attori
- B bambole
- C fratelli
- D disponibili

(2)



Domande del sondaggio	% Maschi	% Femmine
Iniziativa è stupida	73	20
<i>Adopteunmec</i> è simile al quartiere a luci rosse di Amsterdam	74	78
L'uomo è diventato 'uomo oggetto'	80	30
4.7 milioni sono iscritti di cui sono	2	87
Quest'attività è una forma di shopping che funziona	50	50

Guarda la grafica e la tabella qui sopra che rispecchiano le risposte di un sondaggio fatto a proposito dell'iniziativa *adopteunmec*. Sotto, leggi le frasi e metti un cerchio attorno a vero o falso secondo il caso.

1.10 L'iniziativa *adopteunmec* non è apprezzata dai ragazzi. V F (1)

1.11 La % (percentuale) dei maschi e femmine iscritti al sito *adopteunmec* è uguale. V F (1)

1.12 Sia i maschi che le femmine credono che quest'iniziativa sia simile al quartiere a luci rosse di Amsterdam. V F (1)

1.13 Entrambi le femmine e i maschi pensano che quest'iniziativa sia una forma di shopping. V F (1)

- 1.14 Gli uomini si vedono come 'uomo oggetto'. V F (1)
- 1.15 La maggior parte delle femmine pensano che l'uomo sia diventato 'uomo oggetto'. V F (1)
- 1.16 Secondo il sondaggio c'è poca differenza tra le opinioni dei ragazzi e ragazze. V F (1)
- [25]

QUESTION 2 COMPRENSIONE/COMPREHENSION

Guarda la pubblicità e rispondi alle domande che seguono.



[<<http://www.extremesportstrader.co.uk>>]

Extremesportstrader ti offre la possibilità di affrontare la natura per fare l'attività fisica in libertà e leggerezza;

Se la tua passione è avventurarti per la natura e scalare montagne e dirupi: le scarpe e l'abbigliamento da trekking, resistenti e durature, ti aiuteranno ad affrontare ogni impresa!

Dalla scalata libera (*free climbing*) al trekking, per ogni tua necessità dall'originalità, moda, convenienza, qualità, lusso, tentazioni, eleganza, assistenza... a tutto ciò che una persona, donna o uomo che sia, desidera trovare in un negozio online.

Noi aiutiamo i nostri clienti a realizzare i loro sogni tenendo presente di non calpestare la natura o distruggerla in modo che tutti possiamo usufruirne. Quindi con ogni tuo acquisto noi diamo 1 Euro a WWF.

Rispondi alle seguenti domande nell'Answer Booklet.

- 2.1 Da quale negozio online è possibile comprare questi indumenti? (1)
- 2.2 Quando tu compri dell'abbigliamento sportivo, quali sono le qualità che più cerchi? Trova QUATTRO nomi sopracitati che più descrivono ciò che cerchi. (2)
- 2.3 Nella pubblicità vengono menzionati due sport estremi.
- Quali sono?
 - Hai mai pensato di fare uno sport estremo? Spiega perché sì o perché no. (4)
- 2.4 Cosa vuol dire : *Non lasciare la tua impronta sulla natura.*
Proteggila invece. (2)
- 2.5 Se tu avessi visto soltanto l'immagine (l'orso nella natura) di questa pubblicità senza parole, a che cosa ti avrebbe fatto pensare? (2)
- 2.6 Che cosa propone la pubblicità di fare per aiutare l'ambiente? (1)
- 2.7 Descrivi ciò che vedi nella pubblicità. (2)
- 2.8 Trova due imperativi (*commands*) nella pubblicità. (2)
- 2.9 Metti la seguente frase al singolare.
- 'Noi aiutiamo i nostri clienti' (2)
- [18]**

QUESTION 3 COMPRENSIONE/COMPREHENSION

Se vincessi 50 milioni di rand ...	
Luca de Sica	Non lo so, forse non andrei più a lavorare a cominciare da domani, e poi ... Devo pensare al modo di occupare il tempo libero e spendere tutti questi soldi!
Angela Stettino	Non ci dormirei la notte; sarebbero un peso troppo ingombrante per me. Tutti quei soldi se devo essere sincera, preferisco rimanere povera e libera. Ma chi l'ha detto poi che i soldi fanno la felicità.
Riccardo del Meo	I primi dieci milioni li spenderei subito; comprerei una casa in campagna con piscina e campo da tennis, una barchetta e una macchina nuova. Gli altri quaranta li metterei in banca e con gli interessi vivrei senza fare niente.
Silvia Bianchi	Non so, non ci ho mai pensato seriamente. Pensare di avere tanti soldi mi sembra un gioco, qualcosa di irrealizzabile. A me piace quello che faccio; andare a scuola, uscire con gli amici, fare sport, andare in vacanza in qualche bel posto esotico. Non vorrei che tutti quei soldi mi creassero più problemi che altro.
Caterina Lecce	Senza pensarci troppo; vestiti nuovi, macchina nuova, belle vacanze ai Caraibi, e naturalmente un po' di buoni investimenti per non finirli subito.
Marco della Valle	Servirebbero a me per stare bene, ma anche a molti altri per stare meglio. Farei un po' di beneficenza e poi spenderei gli altri soldi per me e la mia famiglia; farei andare mio padre in pensione e regalerei a tutti una lunga crociera che è il sogno di mia madre. A mio fratello comprerei i più sofisticati apparecchi informatici. Io, per cominciare andrei in Giamaica. Poi ... Non so!
Ruggiero Piscina	Così tanti soldi mio padre non li ha guadagnati in una vita intera di lavoro! Chissà mi sentirei in imbarazzo. E poi quanti nemici diventeranno amici per la pelle?

Rispondi alle seguenti domande:

- 3.1 Chi di questi ragazzi è altruista? (1)
- 3.2 Chi non si sentirebbe a suo agio con tanti soldi? (2)
- 3.3 Chi è contento della sua situazione attuale? (1)
- 3.4 Chi spenderebbe tutti i soldi? (1)
- 3.5 Chi farebbe un viaggio? (2)
- 3.6 Chi non farebbe lavorare più il padre? (1)
- 3.7 Chi di questi ragazzi dice che chi trova un tesoro trova molti amici? (1)

3.8 Trova gli opposti nel testo:

3.8.1 realizzabile (1)

3.8.2 incubo (1)

3.8.3 tristezza (1)

3.8.4 nemici (1)

3.8.5 risparmiare (1)

3.9 Che cosa faresti tu con 50 milioni di rand? (3)

[17]

60 marks

SECTION B PRESCRIBED TEXTS**QUESTION 1 POESIA/POETRY**

Scrivi le tue risposte nell'Answer Booklet.

Ed è subito sera

Ognuno sta solo sul cuor della terra
Trafitto da un raggio di sole
Ed è subito sera.

- | | | | |
|-----|-------|--|-------------|
| 1.1 | 1.1.1 | <i>Ognuno sta solo sul cuor della terra.</i> A che cosa si riferiscono queste parole? | (3) |
| | 1.1.2 | Pensi che siano ancora rilevanti oggi? | (2) |
| 1.2 | | Trova l'espressione che simboleggia la vita e la felicità. | (1) |
| 1.3 | | Perché, secondo te, il poeta ha usato il verbo al presente? | (2) |
| 1.4 | | Quale parola si riferisce all'uomo? | (1) |
| 1.5 | | La sera è il simbolo di ... | (1) |
| 1.6 | | Ci sono due concetti contrastanti in questa poesia. Citali e spiegali. | (4) |
| 1.7 | | 'sta solo sul' è un esempio di assonanza o allitterazione? | (1) |
| 1.8 | | Pensi che il poeta sia riuscito a trasmettere il messaggio in modo efficace o meno? Spiega come. | (3) |
| | | | [18] |

QUESTION 2 PROSA/PROSE**Oleron**

Leggi il brano e rispondi alle domande nell'Answer Booklet:

Non era il solito Oleron. Era spettinato e vesito con un camicione bianco che lasciava intravedere il collo martoriato dalle solite strane cicatrici. Sembrava calmo e cordiale, a tratti tentava anche qualche battuta di spirito. Si informò sui professori che chiamò 'quel gregge di inquisitori' e quando gli parlammo del nostro progetto di andare al mare disse: -Il mare....certo, la mia apparizione su una spiaggia piena di bagnanti col mio vesito nero sarebbe un bell'avvenimento.

Questa volta ridemmo tutti e tre. Anche Eleonora si rilassò.

Oleron continuò a bere ed era sempre più brillante, Andò nella stanza vicina, per farci una sorpresa,disse. Rientrò accompagnato dalle note di un disco , il 'Valzer del pipistrello' di Strauss. Galantemente chiese a Eleonora se voleva ballare. Notai qualcosa che mi inquietò: la lunga mano di Oleron cingeva la vita di Eleonora in un modo che non so definire....era come se fosse *la mano di un altro*. Ma era certo una mia impressione,

perché Eleonora non era per nulla turbata e ballava, bianca e bellissima tra le braccia di Oleron. Volteggiarono per la stanza, Oleron conduceva con maestria e girarono così forte che alla fine Eleonora si lasciò cadere su una poltrona ridendo.

-Mi gira la testa-disse.

Vidi che era pallida e ansimava. Oleron le teneva una mano.

-Non è nulla- ci assicurò-è stato il ballo. Ma il cuore le batteva debolmente e dopo un attimo rovesciò la testa all'indietro e svenne.

-Non dovevo farla ballare subito dopo la cena-disse Oleron-vado a cercare qualcosa per farla riprendere.

Così rimasi solo con Eleonora, sostenendole la testa. Sembrava dormisse. Il respiro era regolare, ma non rispondeva ai miei richiami. A questo punto sentii dalla stanza vicina un rumore agghiacciante. Era una voce profonda, non umana che sembrava venire dalle viscere della terra: *il lamento di un mostro sotterrato*.

-Oleron !-gridai.

La porta si aprì e lo vidi. Era mutato. La maschera era caduta e avevo di nuovo davanti il vecchio Oleron, il mostro pallido di quell'ultimo giorno di scuola.

- | | | |
|-----|--|-------------|
| 2.1 | Che aspetto fisico ha Oleron all'inizio del brano? | (2) |
| 2.2 | Pensi che la musica scelta da Oleron sia appropriata? Spiega perché? | (2) |
| 2.3 | Perché definisce i professori 'quel gregge di inquisitori'? | (2) |
| 2.4 | Quando Oleron balla con Eleonora qualcosa disturba Egistus; Che cosa? | (1) |
| 2.5 | Che atmosfera ha creato l'autore in questo brano? | (2) |
| 2.6 | Davanti ad Eleonora vediamo un Oleron diverso. Descrivi i suoi diversi atteggiamenti evidenti nel brano. | (3) |
| 2.7 | In che stato si trova Egistus? Pensi che abbia messo la sua fidanzata in pericolo portandola a cena da Oleron? | (2) |
| 2.8 | Nel racconto di Oleron quale episodio ti ha colpito di più? Spiega perchè ti ha colpito? | (4) |
| | | [18] |

QUESTION 3 CIVILTÀ/CIVILIZATION

Quando pensi ad una famiglia italiana che cosa ti viene in mente? Scrivi quattro punti a riguardo.

[4]

40 marks

Total: 100 marks